



وزارت تعلیم و کمال
دعوتی وزارت

رسمی خبریہ

قانون پاسبان

مدیرمسوول : غفارگرامی
معاون : روگل نوری
مہتمم : نور علم

رسمی جرنیل

د عدلی وزارت ته !

د افغانستان د دموکراتیک جمهوریت د انقلابي شورا رئيسه هيات د ۱۳۵۹ کال داسد مياشتي د اوو ويشتمی نيتي په غونډه کښي په پنځه اتيا مادو کښي د پاسپورت د قانون په هکله د وزيرانو د شورا د ۱۳۵۹ کال د اسد د مياشتي د يوو لسمی نيتي «۲۴۶۳» گڼه پر يکړه تائيد او تصويب کړه .

د انقلابي شورا درئيسه هيات د تصويب مراتب چي د افغانستان د دموکراتیک جمهوريت د انقلابي شورا د رئيس له خوا منظور شوي او د ۱۳۵۹ کال د سنبلي د مياشتي د دولسمی نيتي په «۱۰۵۰» گڼه فرمان عظمی صدارت ته ابلاغ شوي تاسي ته خبر درکړ شو چي نوموړي قانون په رسمي جريده کښي خپور کړي .

سلطانعلي کښتمند

د انقلابي شورا د رئيس مرستيال

او د صدراعظم مرستيال

به وزارت عدليه !

هيات رئيسه شو راي انقلابي جمهوري دموکراتیک افغانستان د ۱۳۵۹ ر ۲۷ درجلسه تاريخي خویشي ، فيصله شماره «۲۴۶۳» مورخ ۱۳۵۹ ر ۱۱ شوراي وزيران را در مورد قانون پاسپورت بداخل هشتاد و پنج ماده تائيد و تصويب نمود .

مراتب تصويب هيات رئيسه شوراي انقلابي که به منظوري رئيس شوراي انقلابي جمهوري دموکراتیک افغانستان رسیده و بفرمان شماره «۱۰۵۰» مورخه ۱۳۵۹ ر ۱۲ به صدارت عظمي ابلاغ گردیده بشما اطلاع داده شد تا قانون مذکور را در جريده رسمي نشر نماييد .

سلطانعلي کښتمند

معاون رئيس شوراي انقلابي

و معاون صدراعظم

رسمی حیدرآباد

بسم الله الرحمن الرحيم

قانون پاسپورت

فصل اول

احکام عمو می

ماده اول :

پاسپورت سند رسمی مشخصی است که طبق احکام این قانون از طرف مراجع با صلاحیت بمنظور مسافرت اتباع افغانی به خارج یا باز گشت به کشور صادر میگردد. مشخصات پاسپورت در ضمیمه نمبر (۱) این قانون تثبیت گردیده است.

ماده دوم :

انواع پاسپورت قرار ذیل است:

۱- پاسپورت سیاسی

۲- پاسپورت خدمت

۳- پاسپورت عادی

در موارد خاص طبق احکام این قانون و تعامل بین المللی سند عبوری مسافرت صادر میگردد.

ماده سوم :

۱- شخصی که با افغانستان داخل یا از آن خارج میگردد مکلف است

د پاسپورت قانون

لومړي فصل

عمومي حکمو نه

لومړی ماده :

پاسپورت هغه مشخص رسمي سند دی چی د دغه قانون د حکمونو سره سم د واکمنو مقاماتو له خوا افغانی اتباعو ته بهرته د مسافرت یا هیواد ته دراستنیدو په منظور صادریری .

د پاسپورت مشخصات د دغه قانون په لومړنی گڼي ضمیمی کبی تثبیت شویدی .

دو همه ماده :

د پاسپورت دو لونه په لاندی ډول دی :

۱- سیاسی پاسپورت

۲- د خدمت پاسپورت

۳- عادی پاسپورت

په خاصو مواردو کبی د دغه قانون د حکمونو او بین المللی تعامل سره سم د مسافرت عبوری سند صادریری .

دریمه ماده :

۱- څوک چی افغانسنان ته ننوزی او یاورنه وزی مکلف دی

رسمی خبریه

مطابق باحکام این قانون و قواعد بین المللی دارای پاسپورت ویاسند عبوری باشد .

۲- شخص مکلف است حین دخول یا خروج از نقاط معینه سر حدی یا میدان های هوایی افغانستان پاسپورت و یا سند عبوری مسافرت خود را به موظفین مربوط ارائه نماید .

ماده چهارم :

برای شخصیکه سن هفت سال را تکمیل و سن هجده سال را تکمیل نکرده باشد بدرخواست کتبی ولی یا وصی قانونی او پاسپورت صادر میگردد .

ماده پنجم :

بأرعايت حکم ماده چهارم این قانون برای طفلیکه سن هفت سال را تکمیل نکرده باشد و شخص مبتلا به اختلال دماغی یا معنول بااساس تعهد شخص معیتی یا همسفر او مبنی بر مراقبت وی پاسپورت صادر میگردد .

ماده ششم :

رفت و آمد کوچي ها و ساکین حواشی سرحدات بمناطق متاور در خارج کشور توسط مقامات خاص تنظیم میگردد .

چی ددغه قانون دحکمونو او بین - المللی قواعدو سره سم پاسپورت او یا عبوری سند ولری .

۲- شخص مکلف دی چی د افغانستان ټاکلو سرحدی سیمو یا هوایی ډگرونو ته د ننو تلو یا ورته دو تلو په وخت کښی خپل پاسپورت یا د مسافرت عبوری سند مربوطو موظفینو ته وښی .

څلور مه ماده :

هغه چاته چی د اوه کلنی عمری بشپړ کړی وی او د اتلس کلنی عمری نه وی بشپړ کړی د هغه د ولي یا قانونی وصی په لیکلۍ غوښتنه پاسپورت صادریری .

پنځمه ماده :

د دغه قانون د څلورمې مادې د حکم په پام کی نیولو سره هغه کوچنی ته چی داوه کلنی عمری نه وی بشپړ کړی او په دماغی اختلال اخته او معلول شخص ته د ده نه د څارنی په بنا د هغه د ورسره شخص یا دلاری د مله د ژمنی په اساس پاسپورت صادریری .

شپږمه ماده :

د هیواد نه بهر نژدی سیموته د کوچیانو او د سرحد و نو د شا او خوا د او سیدو نکو تگ راتگ د خاصو مقرراتو په واسطه تنظیمیری .

رسمی جریده

اومه ماده :

۱- سیاسي پناه غوښتو نکسی ، کاپ وال او د تابعیت فاقد شخص ته له افغانستان نه دوتلو په وخت کېښی د بین المللی تعامل سره سم د دغه قانون د دوهمې گڼې ضمیمې د پناه غوښتنې په پاڼه کې ویزه صادر پری .

۲- بهرنی تبعه ته چی د کسوم علت په سبب یی پاسپورت له لاسه ور کړی او یا په کوم ډول له استفادې وتلی وی او د هغه متبوعه هیواد په افغانستان کې سیاسي ، قونسلې نمایندگي یا دگټو ساتونکي ونلری د دغه قانون د دریمې گڼې ضمیمې سره سم عبوری پاڼه صادر پری .

دوهم فصل

سیاسي پاسپورت

اتمه ماده :

سیاسي پاسپورت د بهرنیو چارو د وزیر یا د هغه چاپه لاسنیک صادر پری چی د بهرنیو چارو د وزیر له خوا ورته واك ور کول کیږی .

نهمه ماده :

سیاسي پاسپورت د لاندی اشخاصو له پاره صادر پری :
۱- د انقلابی شورا د رئیس مرستیال .

ماده هفتم :

۱- برای پناهنده سیاسی ، مهاجر و شخص فاقد تابعیت هنگام خروج از افغانستان مطابق تعامل بین المللی طی ورقه پناهندگی ضمیمه نمبر (۲) این قانون ویزه صادر میگردد .

۲- برای تبعه خارجی یکسره بنابر علتی پا سپورت خود را از دست داده و یا به نوعی غیر قابل استفاده گردیده باشد و کشور متبوعه او در افغانستان نمایندگی سیاسی ، قونسلې و یا حافظ منافع نداشته باشد ورقه عبوری مطابق ضمیمه نمبر (۳) این قانون صادر میگردد .

فصل دوم

پاسپورت سیاسی

ماده هشتم :

پاسپورت سیاسی به امضای وزیر امور خارجه یا شخصیکه وزیر امور خارجه با تفویض صلاحیت نموده باشد صادر میگردد .

ماده نهم :

پاسپورت سیاسی برای اشخاص اتی صادر میگردد :
۱- معاون رئیس شو رای انقلابی .

رسمی جدید

- ۲- صدراعظم او د صدراعظم مرستیال .
- ۳- د انقلابی شورا غړی .
- ۴- دو زیرانو د شورا غړی .
- ۵- د ستري محکمی رئیس او غړی یی .
- ۶- لوی څارنوال .
- ۷- د رتبې نه پورته مامورین او په وسله وال پوځ او څارندوی کښی د هغو درتبو معادل .
- ۸- په بهر کی او سیدو نکسی افغانی سفیران ، جنرال قونسلان او قونسلان .
- ۹- د ملگرو ملتو نو په سازمان کښی د افغانستان د دایم نمایندگی رئیس او غړی .
- ۱۰- په بهر کی د افغانی سفارت خانو او قونسلگریو غړی ، نظامی تجارتی او اطلاعاتی اتشی او دهغو مرستیالان .
- ۱۱- هغه څوک چی د افغانستان حکومت په موافقه د ملگرو ملتو په سازمان او د هغه په اختصاصی مو سسو او نورو بین المللی سازمانونو کښی موظف کیږی ، د بهرنیو چارو د وزیر په تشخیص .
- ۱۲- په رسمی مسافر تو نو کښی د دی مادی د لومړی او دوهمی فقری د مندرجو اشخاصو ور سره غړی ، د بهرنیو چارو د وزیر د تشخیص سره سم .
- ۲- صدراعظم و معاون صدراعظم .
- ۳- اعضای شورای انقلابی .
- ۴- اعضای شورای وزیران .
- ۵- رئیس ستره محکمه و اعضای آن .
- ۶- لوی څارنوال .
- ۷- ما مورین فوق رتبه و رتب معادل آن در قوای مسلح و څارندوی .
- ۸- سفرا ، جنرال قونسل ها و قونسل های افغانی مقیم خارج .
- ۹- رئیس و اعضای نمایندگی دایمی افغانستان در سازمان ملل متحد .
- ۱۰- اعضای سفارتخانه ها و قنصلگری ها ، اتشه نظامی ، تجارتی و اطلاعاتی افغانی در خارج و معاونین ایشان .
- ۱۱- شخصیکه به موافقه حکومت افغانستان در سازمان ملل متحد و موسسات اختصاصی آن و سایر سازمانهای بین المللی موظف میشود به تشخیص وزیر امور خارجه .
- ۱۲- اعضاء معیتی اشخاص مندرج فقرات ۱ و ۲ این ماده در مسافرت های رسمی طبق تشخیص وزیر امور خارجه .

رسمی جدید

۱۳- شخصیکه به مقصد اشتراک در کنفرانس های بین المللی موظف میشود به تشخیص وزیر امور خارجه .

۱۴- نماینده خاص رئیس شورای انقلابی .

۱۵- کوریر سیاسی .

۱۶- سایر اشخاصیکه به اجرای امور رسمی موظف میگرددند به تشخیص وزیر امور خارجه .

ماده دهم:

ازواج اشخاص مندرج فقرات ۱ الی ۱۱ مندرج حکم ماده (۹) این قانون نیز مستحق پاسپورت سیاسی میباشد .

ماده یازدهم :

اولاد اشخاص مندرج فقرات (۱) الی (۱۱) ماده (۹) این قانون در صورتیکه سن ۱۸ سال را تکمیل نکرده باشند میتوانند شامل پاسپورت یکی ازوالدین خودگردند . در صورت خواهش یکی از والدین بمعرفت وزارت امور خارجه پاسپورت عادی جدا گانه مجاناً و صادر شده میتواند ، اگر اولاد مذکور بمنظور ادامه تعلیم یا تحصیل بخارج سفر کند به تصدیق مراجع

۱۳- هغه خوک چی په بین المللی کنفرانسو نو کښې د گډون په مقصد موظفېږي ، د بهرنیو چارو د وزیر په تشخیص .

۱۴- د انقلابي شورا د رئیس خاص استازی .

۱۵- سياسي کوریر .

۱۶- نور هغه کسان چی درسمی چارو په پای ته رسولو موظفېږي د بهرنیوچارو د وزیر په تشخیص .

لسمه ماده :

د دغه قانون د نهمې مادې د حکم د لومړې فقرې نه تريوو لسمې فقرې پورې د مندرجو اشخاصو و ازواج هم د سياسي پاسپورت مستحق دي .

یوو لسمه ماده :

د دغه قانون د نهمې مادې د لومړې فقرې نه تريوو لسمې فقرې پورې د مندرجو اشخاصو اولاد که چيرې يې د اتلس کلنۍ عمر نه وي بشپړ کړی کولای شي چی د خپلو والدینو نه د یوه په پاسپورت کښې شامل شي .

د والدینو نه د یوه په غوښتنه د بهرنیو چارو د وزارت په معرفت هغه ته عادی پاسپورت په وړیا ډول صادريدلای شي . که نو مووی اولاد د تعلیم یا تحصیل د ادامې په منظور بهرته سفر وکړي دتعلیمي

رسمی خبریده

تعلیمی یا تحصیلی برای ایشان
پاسپورت خدمت به مقصد تحصیل
صادر میگردد .

ماده دوازدهم :

اشخاص مندرج فقرات ۱ الی
۱۱ ماده (۹) این قانون در طول
مدت تصدی وظیفه در مسافرت های
غیر رسمی نیز از پاسپورت سیاسی
مستفید میشوند .

ماده سیزدهم :

مدت اعتبار پاسپورت سیاسی
نظر به ماهیت وظیفه و مقصد
مسافرت از طرف وزارت امور خارجه
تعیین میگردد .

فصل سوم

پاسپورت خدمت

ماده چهاردهم :

بارعایت احکام این قانون
پاسپورت خدمت به امضاء معین
وزارت امور خارجه یا شخصیکه به
او تفویض صلاحیت میکند باسناد
معرفی کتبی وزیر مربوط یا شخصیکه
وزیر به او تفویض صلاحیت
مینماید برای اشخاص آتی صادر
میگردد :

یا تحصیلی مراجعو به تصدیق هغوی
ته د تحصیل به منظور خدمت
پاسپورت صادر پزی .

دو لسمه ماده :

د دغه قانون د نهمی مادی د
لومړی فقری نه تر یوو لسمی فقری
پوری مندرج اشخاص د وظیفی د
تصدی د مودی په اوږدو کښی
په غیر رسمی مسافر تونو کښی هم
له سیاسی پاسپورت نه مستفید
کیری .

دیار لسمه ماده :

د سیاسی پاسپورت د اعتبار
موده د وظیفی د ماهیت او د مسافرت
د مقصد په اساس د بهرنیو چارو
د وزارت له خوا ټاکل کیری .

دریم فصل

د خدمت پاسپورت

خوار لسمه ماده :

ددغه قانون د حکمو نو په پام
کی نیولو سره د خدمت پاسپورت
د بهرنیو چارو د وزارت د معین یا
د هغه چا په لاسلیک چی هغه ته واک
ورکوی د مربوط وزیر یا د هغه چا
په لیکلی معرفتی چی وزیر ورته واک
ورکوی د لاندی اشخاصو له پاره
صادریزی :

رسمی جریده

- ۱- هغه مامورته چی د دولت د رسمی چارو د پای ته رسولو لپاره بهرته تلونکی وی .
- ۲- هغه مامورته چی د افغانستان د حکومت په موافقه په بین المللی ساز ما نونو او دهغو په اختصاصی موسسو کښی دنده پای ته ور سوی .
- ۳- هغه مامورته چی د حکومت په تجویز په کنفرا نسونو ، سیمنارونو او داسی نورو کښی گډون وکړی .
- ۴- هغه شخص ته چی د تحصیل په منظور له سکالر شیو نو ، فیلو شیونو ، ستارونو اونورو بورسونو نه په استفاده له وطن نه بهر ولېږل شی .
- ۵- هغه شخص ته چی د دغه قانون له انفاذ نه دمخه د افغانستان د دمو کرا تیک جمهوریت د حکومت په موافقه له هیواد نه بهر په زده کړه بوخت وی د زده کړی د ځای د هیواد د تعلیمی مقاماتو په تصدیق او په نو موړی هیواد کښی د اوسیدو نکی افغانی سیاسی قونسلې نمایندگی په تائید .
- ۶- هغه شخص ته چی په سمپورنی هنری یا نورو کلتوری فعالیتونو کښی د گډون لپاره د دولت له خوا بهرته تلو نکی وی .
- ۱- برای ما موریکه غرض انجام امور رسمی دولت عازم خارج گردد .
- ۲- برای ما موریکه بموافقه حکومت افغانستان در ساز مانهای بین المللی و موسسات اختصاصی آن اجرای وظیفه نماید .
- ۳- برای ما موریکه به تجویز حکومت در کنفرانسها ، سیمینار و امثال آن اشتراک نماید .
- ۴- برای شخصیکه غرض تحصیل با استفاده از سکالر شپ ها ، فیلوشیپها ، ستار ها و دیگـــــر بورس ها بخارج کشور اعـــــزام گردد .
- ۵- برای شخصیکه قبل از نفاذ این قانون در خارج از کشـــــور بموافقه حکومت جمهوری دموکراتیک افغانستان مصروف تحصیل باشد به تصدیق مقامات تعلیمی کشور محل تحصیل و تایید نمایندگی سیاسی یا قنصلی افغانی مقیم کشـــــور مذکور .
- ۶- برای شخصیکه غـــــرض اشتراک در فعالیت های سپورتنی ، هنری یا سایر فعالیت های کلتوری از طرف دولت عازم خارج گردد .

رسمی خبرنامه

۷- برای مامور دولت که در بست رتبه (۲) یا بالاتر کار نماید و به مقصد ادای فريضه حج و زیارت اماکن متبرکه و یا بمقصد معالجه یا بحیث شخص معیت مریض مطابق احکام این قانون بخارج مسافرت نماید .

ماده پانزدهم:

۱- برای ازواج اشخاص مندرج ماده (۱۴) این قانون در صورتیکه مدت ماموریت یا تحصیل ایشان در خارج بیشتر از یکسال باشد پاسپورت خدمت صادر میگردد.

۲- در صور تیکه مدت ماموریت و یا تحصیل اشخاص فقره (۱) این ماده کمتر از یکسال باشد ، برای ازواج شان پاسپورت عادی در بدل پرداخت قیمت و مناصفه محصول معینه فقره (۳) ماده (۲۳) این قانون صادر میگردد .

ماده شانزدهم :

پسر اشخاص مندرج ماده (۱۵) این قانون در صورتیکه سن ۱۸ سال را تکمیل نکرده باشد و دختریکه هنوز ازدواج نکرده باشد بارعایت حکم فقره (۱) ماده (۱۵) این

۷- د دولت هغه مامورته چی په دوهمه رتبه یا لوړ بست کښی کار کوی او د حج د فريضی د ادا کولو او د متبرکه اماکنو د زیارت په مقصد او یا د معالجي په مقصد او یا د ناروغ د معیت مریض په توگه د دغه قانون د حکمو نو سره سم بهرته سفرکوی.

پنځلسمه ماده :

۱- د دغه قانون د څوار لسمی مادی د مندرجو اشخاصو ازواجونه که چیری د هغوی د ماموریت یا د تحصیل موده له یو کال نه زیاته وی د خدمت پاسپورت صادریری .

۲- که چیری د دی مادی دلیری فقری د اشخاصو د ماموریت یا د تحصیل موده له یوه کال نه کمه وی د هغوی ازواجو ته د دغه قانون د در ویشتمی مادی د دریمی فقری د ټاکلی بیی اومحصلول د نیمایی دور کړی په مقابل کښی عادی پاسپورت صادریری .

شپاړسمه ماده :

د دغه قانون د پنځلسمی مادی د مندرجو اشخاصو زوی که چیری یی د اتلس کلنی عمر نه وی بشپړ کړی او لوړ چی ازدواج یی لانه وی کړی د دغه قانون د پنځلسمی مادی د لومړی فقری د حکم په پام کښی نیولو سره کولای شی چی د خپلو

رسمی جدید

والدینو په پاسپورت کښی شامل شی . قانون میتوانند در پاسپورت والدین خویش شامل شوند .

که چیری والدین د جلا پاسپورت غوښتو نکي وی د بهرنیو چارو د وزارت په تصدیق د کورنیو چارو د وزارت له خوا هغوی ته بی لسه محصول نه عادی پاسپورت صادریزی او تمديد یی دوالدینو دماموریت یاد تحصیل دمودی ترپای ته رسیدلوپوری له محصول نه پرته صورت مومی .

در صورتیکه والدین خواهان پاسپورت جداگانه باشند به تصدیق وزارت امور خارجه از طرف وزارت داخله پا سپورت عادی بدون محصول بایشان صادر گردیده و تمديد آن الی ختم میعاد ما موریت یا تحصیل والدین بدون محصول صورت میگیرد .

او لسمه ماده :

ماده هفدهم :

د خدمت پاسپورت د هغه د صدور له نیټی نه تر یو کال پوری اعتبار لری او د وظیفی یا دسفر د مقصدو نو د ایجاب په کتنه د بهرنیو چارو د وزارت یاد افغانی سیاسی یا قونسلۍ نمایندگیو له خوا په وړیا ډول تمديد یزی .

پاسپورت خدمت از تاریخ صدور آن تا یکسال اعتبار داشته و از طرف وزارت امور خارجه یا نمایندگی های سیاسی یا قنصلی افغانی بملاحظه ایجاب وظیفه یا مقاصد مسافرت مجانا تمديد میگردد .

اتلسمه ماده :

ماده هجدهم :

د خدمت پاسپورت چـــــــی اشخاصو ته د تحصیل لپـــــــاره صادر یزی په مشخصه علامه بیلیری د هغه په هکله په بهر کښی د اوږو زده کړو د مقر را تو حکمونه په پام کښی نیول کیزی .

پاسپورت خدمت که برای اشخاص بمنظور تحصیل صادر میگردد با علامت مشخص تفکیک گردیده در مورد آن احکام مقررات تحصیلات عالی در خارج رعایت میگردد .

رسمی جریده

خلورم فصل

عادی پاسپورت

نو لسمه ماده :

عادی پاسپورت د دغه قانون د دوهم او دریم فصل د موادو د مندرجو حکمو نو په پام کښی نیولو سره په لاندی مقصدو نو صادریری :

۱- سیاحت

۲- تجارت

۳- د خپلوانو لیدل

۴- د مدنی او تجارتی معاملاتو

تصفیه

۵- کار

۶- وظیفوی ضرورت

۷- د حج ، عمری او نورو دینی

او مذهبی مراسمو ادا کوڼ

۸- معالجه

شلمه ماده :

دعادی پاسپورت د صدور واکمنی

مراجع عبارت دی له :

۱- په هیواد کښی دننه :

الف - د کور نیو چارو وزارت ،

د کورنیو چارو دوزیر یاد هغه چاپه

امر چی د کورنیو چارو وزیر هغه

ته واک ورکړی .

ب- د مربوط ولایت د خاړندوی

قوماندانی ، د مربوط ولایت دوالی

یا د خاړندوی د قوماندان په امر .

فصل چهارم

پاسپورت عادی

ماده نهم :

پاسپورت عادی با رعایت احکام مواد مندرج فصول (۲ و ۳) این قانون بمقاصد ذیل صادر میگردد :

۱- سیاحت

۲- تجارت

۳- دیدن اقارب

۴- تصفیه معاملات مدنی و

تجارتی

۵- کار

۶- ضرورت وظیفوی

۷- ادای حج ، عمره و سایر

مراسم دینی و مذهبی

۸- معالجه

ماده بیستم :

مراجع با صلاحیت صدور

پاسپورت عادی عبارت است از :

۱- در داخل کشور :

الف - وزارت امور داخله ،

بامر وزیر داخله یا شخصیکه وزیر

داخله باو تفویض صلاحیت نماید .

ب- قوماندانی خاړندوی ولایت

مربوط ، بامر والی یا قوماندان

خاړندوی ولایت مربوط .

رسمی خبریده

۲- د هیواد نه بهر :

افغانی سیاسي یا قو نښه
نماینده گی .

یو ویشتمه ماده :

عادی پاسپورت د تابعیت د
تذکرې یا د هویت د مثبتو سندونو
په موجب د پاکلي بېي او محصول
په مقابل کښې صادرېږي .

دوه ویشتمه ماده :

افغانی تبعه ته له هیواد نه بهر
چی پاسپورت ونه لري د دغه قانون
د شلمې مادې د دوهمې فقرې د
مندرجو مراجعو له خوا د هغه د
افغانی تابعیت او هویت د چاچ لاسه
لاس ته راوړلو نه وروسته د دغه
قانون له حکمونو سره سم عادی
پاسپورت صادرېږي . د پاسپورت
د ډول په تثبیتو لو کښې د هغه
د مسافرت یا په بهر کښې د
اوسید لو هدف اساس نیول کیږي .

هغه چاته چی د پاسپورت د بېي
او حصول د ورکړې قدرت ونه لري
د دوه افغانی تبعه وو په لیکنه
تصدیق د دغه قانون د شلمې مادې
د دوهمې فقرې د مندرجو مراجعو
له خوا له محصول نه پرته پاسپورت
ورکول کیږي .

۲- در خارج کشور :

نماینده گی های سیاسي یا قنصلی
افغانی .

ماده بیست و یکم :

پاسپورت عادی بموجب تذکره
تابعیت یا اسناد مثبت هویت در بدل
قیمت و محصول معینه صادر
میگردد .

ماده بیست و دوم :

برای تبعه افغانی در خارج کشور
که پاسپورت نداشته باشد از طرف
مراجع مندرج فقره (۲) ماده (۲۰)
این قانون بعد حصول اطمینان از
تابعیت و هویت افغانی او طبق
احکام این قانون پاسپورت عادی
صادر میگردد . در تثبیت نوعیت
پاسپورت هدف مسافرت یا اقامت
او در خارج کشور اساس قرار داده
میشود .

به شخصیکه توان پر داخت قیمت
و محصول پاسپورت را نداشته
باشد به تصدیق تحریری دو نفر
تبعه افغانی از طرف مراجع مندرج
فقره (۲) ماده (۲۰) این قانون
بدون محصول بوی پاسپورت اعطاء
میگردد .

رسمی جریده

دروېشتمه ماده :

د عادی پاسپور تونو بیه (۲۰۰) افغانی ده او محصول یی په لاندی ډول ټاکل شوی دی :

- ۱- د سیاحت په مقصد پاسپورت شل زره افغانی .
- ۲- د تجارت په مقصد پاسپورت پنځه زره افغانی .
- ۳- د خپلوانو د لیدلو په مقصد پاسپورت پنځه زره افغانی .
- ۴- د مدنی او تجارتي معاملاتو د تصفیې په مقصد پاسپورت پنځه زره افغانی .
- ۵- د کار په مقصد پاسپورت پنځه زره افغانی .
- ۶- د وظیفوی ضرورت په مقصد پاسپورت د دغه قانون د (۳۷ ، ۳۸ ، ۳۹ ، ۴۰ ، ۴۱) مادو د حکمونو د تفصیل سره سم .

۷- د حج ، عمری ، د متبرکه ځایونو د زیارت او دینی او مذهبی مراسمو د پای ته رسولو په منظور پاسپورت د محصول تابع نه دی .

۸- د معالجي په مقصد او دناروغ د معیتي شخص پاسپورت (دوه زره او پنځه سوه) افغانی .

خلرو یستمه ماده :

د عادی پاسپورت د اعتبار موده یو کال ده ، مگر داچی په دغه قانون کښی بل ډول څرگند شوی وی .

ماده بیست و سوم :

قیمت پاسپورت های عادی (۲۰۰) افغانی بوده و محصول آن حسب ذیل تعیین گریده است :

- ۱- پاسپورت بمقصد سیاحت مبلغ بیست هزار افغانی .
- ۲- پاسپورت بمقصد تجارت مبلغ پنجهزار افغانی .
- ۳- پاسپورت بمقصد دیدن اقارب مبلغ پنج هزار افغانی .
- ۴- پاسپورت بمقصد تصفیې معاملات مدنی و تجارتي مبلغ پنجهزار افغانی .
- ۵- پاسپورت بمقصد کار مبلغ پنجهزار افغانی .
- ۶- پاسپورت بمقصد ضرورت وظیفوی طبق تفصیل احکام مواد ۳۷ ، ۳۸ ، ۳۹ ، ۴۰ ، ۴۱ این قانون .

۷- پاسپورت بمنظور ادای حج ، عمره ، زیارت اماکن متبرکه و انجام مراسم دینی و مذهبی تابع محصول نمیباشد .

۸- پاسپورت بمقصد معالجه و شخص معیتي مریض مبلغ (دو هزار و پنجهصد افغانی) .

ماده بیست و چارم :

مدت اعتبار پاسپورت عادی یکسال میباشد مگر اینکه درین قانون طور دیگری تصریح گردیده باشد .

رسمی خبرونه

لومړۍ - د سیاحت په مقصد پاسپورت پنځه ویشتمه ماده :

۱- د سیاحت د پاسپورت لرونکی د نړۍ ټولو هیوادونو ته د مسافرت اجازه لري ، مگر داچې حکومت بل ډول تجویز وکړي .

۲- د سیاحت د پاسپورت لرونکی کولای شي چې د پاسپورت د اعتبار په موده کښې دوه ځلې د هیواد نه بهر سفر وکړي او ورته بیرته راستون شي .

۳- د سیاحت د پاسپورت لرونکی نشي کولای چې په یوه کال کښې له دوه ځلې نه زیات عین هیواد ته سفر وکړي .

شپږم ویشتمه ماده :

۱- زوجین کولای شي چې د سیاحت له یوه پاسپورت نه په استفاده مسافرت وکړي . که چېرې د ځانګړې پاسپورت غوښتنه وکړي ، هریو د ټاکلې بیې او محصول په ورکړه مکلف دي .

۲- د پوره اتلس کلنۍ نه کوچنۍ اولاد او هغه لونه چې ازدواج یې نه وي کړي دوالدینو د سیاحت په پاسپورت کښې درجیدلای شي ، مگر داچې د ځانګړې پاسپورت غوښتنه وکړي . په دې حالت کښې د بیې او محصول له ورکړې وروسته پاسپورت صادر پړی .

اول - پاسپورت بمقصد سیاحت ماده بیست و پنجم :

۱- دارنده پاسپورت سیاحت اجازه مسافرت را بهمه کشور های جهان دارا میباشد مگر اینکه حکومت طور دیگری تجویز نماید .

۲- دارنده پاسپورت سیاحت میتواند در خلال مدت اعتبار پاسپورت (دو) مرتبه بخارج کشور سفر و بان عودت کند .

۳- دارنده پاسپورت سیاحت نمیتواند در ظرف یکسال بعین کشور بیش از دو مرتبه سفر نماید .

ماده بیست و ششم :

۱- زوجین میتوانند با استفاده از يك پاسپورت سیاحت مسافرت نمایند . در صورتیکه تقاضای پاسپورت جدا گانه را بنمایند ، هریک مکلف به پرداخت قیمت و محصول معین میباشد .

۲- اولاد کمتر از ۱۸ سال تمام و دخترانی که ازدواج نکرده باشند در پاسپورت سیاحت والدین درج شده میتوانند مگر اینکه تقاضای پاسپورت جدا گانه را بنمایند . در این حالت بعد از پرداخت قیمت و محصول پاسپورت صادر میگردد .

رسمی جدید

اوه ویشتمه ماده :

د سیاحت پاسپورت د قانونی موانعو د نشتوالی په صورت کېنې د افغانی سیاسي یا قو نسلی نمایندگیو له خوا د ټاکلی محصول له اخستلو وروسته د یوبل کال لپاره تمدید یدلای شی .

دوهم - د تجارت په مقصد

پاسپورت

اته ویشتمه ماده :

د تجارت د چارو د پای ته رسولو په مقصد پاسپورت د لاندی اشخاصو لپاره صادر یری :

۱- د تجارتی شرکتو نو، د خصوصي صنعتی موسسو ، خدماتی موسسو او کو پراتیفو نو دعامل هیأت رئیس یا یو غړی د هماغه کال د اعتبار وړ جواز پانې په اساس .

۲- د انفرادی تاجر یا د هغه قانونی وکیل لپاره د هماغه کال د اعتبار وړ تجارتی جواز پانې په اساس .

نه ویشتمه ماده :

د تجارت د پاسپورت لرونکي کولای شی چی د پاسپورت د اعتبار په موده کېنې زیات شمیر مسافرتونه وکړی .

ماده بیست و هفتم :

پاسپورت سیاحت در صورت عدم موجودیت موانع قانونی از طرف نمایندگی های سیاسی یا قنصلی افغانی بعد از اخذ محصول معینه برای مدت یکسال دیگر تمدید شده میتواند .

دوم - پاسپورت بمقصد

تجارت

ماده بیست و هشتم :

پاسپورت بمقصد انجام امور تجارت برای اشخاص اتی صادر میگردد :

۱- رئیس یا یکی از اعضای هیأت عامل شرکت های تجارتی، موسسات صنعتی خصوصی ، موسسات خدماتی و کوپرا تیفها به اساس جواز نامه معتبر همان سال .

۲- برای تاجر انفرادی به اساس جواز نامه معتبر تجارتی همان سال یا وکیل قانونی او .

ماده بیست و نهم :

دارنده پاسپورت تجارت میتواند در خلال مدت اعتبار پاسپورت بمسافرت های متعدد بپر دازد .

رسمی جریډنه

دیر شمه ماده :

د تجارت پاسپورت د هماغه کال د جواز پانې په استناد د ټاکلي محصول له ورکړې وروسته د افغاني سیاسي یا قونسلۍ نمایندگیو له خوا د یو بل کال لپاره تمدیدیدلای شي .

درېم - د خپلوانو د لیدلو په

مقصد پاسپورت

یو دیر شمه ماده :

د لاندې اشخاصو لپاره د خپلوانو د لیدلو په مقصد عادي پاسپورت صادرېږي :

۱- هغه کسان چی خپلوان یی د هیواد نه بهر په رسمی ما موریت یا د افغاني موسسو په نمایندگیو او یا د حکومت په موافقه په بین المللی موسسو کی موظف وی .

۲- هغه کسان چی دکورنی غړی یی په بهر کښی د میشتو افغانۍ سیاسي یا قونسلې او یا نورو ادارو مستخدم یا اجیر وی د مربوطۍ ادارې له تصدیق او د بهرنیو چارو د وزارت له تائید نه وروسته .

۳- هغه کسان چی خپلوان یی د بهرنیو هیوادو نو د اتباعو له ډلې څخه وی او په بهر کښی هستو گنه ولری .

ماده سی ام :

پاسپورت تجارت به استناد جواز نامه تجارتي همان سال بعد از پرداخت محصول معینه از طرف نمایندگی های سیاسی یا قنصلی افغاني برای مدت یکسال دیگر تمدید شده میتواند .

سوم - پاسپورت بمقصد دیدن

اقارب

ماده سی و یکم :

برای اشخاص اتی پاسپورت عادی بمقصد دیدن اقارب صادر میگردد :

۱- کسانیکه اقارب بشان در خارج کشور بما موریت رسمی یا نمایندگی های موسسات افغاني و یا موسسات بین المللی بموافقه حکومت موظف باشند .

۲- کسانیکه عضو خانواده او مستخدم یا اجیر نمایندگی های سیاسی یا قنصلی و یا سایر ادارات افغاني مقیم خارج باشد بعد از تصدیق اداره مربوط و تایید وزارت امور خارجه .

۳- کسانیکه اقارب بشان از جمله اتباع کشور های خارجی بوده و در خارج ساکن باشند .

رسمی خبریه

اقارب بمنظور این قانون عبارت اند از : زوج ، زوجه ، پسر ، دختر پدر ، مادر ، برادر و خواهر .

ماده سی و دوم :

پاسپورت بمقصد دیدن اقارب به استثنای حالت مندرج فقره (۳) ماده (۳۱) این قانون قابل تمدید بوده از طرف مراجع مندرج فقره (۲) ماده (۲۰) این قانون بعد از اخذ محصول معینه تمدید شده میتواند.

ماده سی و سوم :

(۱) پاسپورت بمقصد دیدن اقارب برای یکمرتبه مسافرت بخارج کشور و عودت بان اعتبار دارد .

(۲) شخص نمیتواند در ظرف یکسال بیش از يك مرتبه بيك کشور بمنظور دیدن اقارب مسافرت نماید مگر اینکه ضرورت خاص ایجاب کند. درین صورت شخص بتادیه قیمت و محصول معینه پاسپورت مکلف میباشد .

ماده سی و چهارم :

پاسپورت بمقصد دیدن اقارب زمانی صادر میگردد که دعوتنامه شخص

خپلوان د دغه قانون په منظور عبارت دی له : څښتن ، ماندینۍ زوی، لور، پلار مور، ورو اوخور .

دوه ډیر شمه ماده :

د خپلوانو د لیدلو په مقصد پاسپورت د دغه قانون د یوډیرشمی مادی د دریمی فقری د مندرج حالت نه پرته د تمدید وړدی د دغه قانون دشلمی مادی د دوهمی فقری د مندرجو مراجعو له خوا د ټاکلی محصول له اخستلو وروسته تمدید یدلای شی .

دری ډیر شمه ماده :

(۱) د خپلوانو د لیدلو په مقصد پاسپورت له هیواد نه بهر دیوځلی مسافرت او ورته بیرته دراستنیدلو لپاره اعتبار لری .

(۲) شخص نشی کولای چی په یوه کال کښی یوه هیواد ته له یو ځلی نه زیات د خپلوانو د لیدلو په منظور مسافرت وکړی مگر داچی خاص ضرورت یی ایجاب کاندی . په دی صورت کښی شخص د پاسپورت د ټاکلی بیی او محصول په وړ کړه مکلف دی .

څلور ډیر شمه ماده :

د خپلوانو د لیدلو په مقصد پاسپورت هغه وخت صادر یزی چی

رسمی خبریه

مقیم در خارج کشور از طرف نمایندگی سیاسی یا قنصلی افغانی یا حافظ منافع افغانستان در آنجا تصدیق و از طرف وزارت امور خارجه تایید شده باشد .

چهارم - پاسپورت بمقصد تصفیه

معاملات مدنی و تجارتی

ماده سی و پنجم :

پا سپورت بمقصد تصفیه معاملات مدنی یا تجارتی باساس درخواست شخص و ارائه اسناد معتبر مبنی بر ضرورت تصفیه یا حل و فصل منازعات مدنی یا تجارتی صادر میگردد . تصدیق اعتبار اینگونه اسناد در خارج توسط نمایندگیهای سیاسی یا قنصلی افغانی و تأیید وزارت امور خارجه و در داخل به استشاره وزارت امور خارجه از طریق ستره محکمه بوسیله ریاست محکمه ولایت مربوط صورت میگیرد . این نوع پاسپورت در صورت دوام امور تصفیه یا ادامه اجرا آت مربوط بحل و فصل نزاع با تادیه محصول تمدید شده میتواند .

د هیواد نه بهر د اوسیدو نکی شخص بلنلیک د افغانی سیاسی یا قونسلۍ نمایندگی یا هلته د افغانستان دگټو دساتونکی له خوا تصدیق او د بهرنیو چارو د وزارت له خوا تائید شوی وی .

څلورم - د مدنی او تجارتی

معاملاتو د تصفیه په مقصد پاسپورت

پنځه دیر شمه ماده :

د مدنی یا تجارتی معاملاتو د تصفیه په مقصد پاسپورت دشخص د غوښتنی او د مدنی یا تجارتی منازعاتو د تصفیه یا حل او فصل د ضرورت پر بنا د اعتبار و پسندونو د ښودلو په اساس صادر پیری . د دی ډول سندو نو د اعتبار تصدیق په بهر کښی د افغانی سیاسی یا قونسلۍ نمایندگیو له خوا او د بهرنیو چارو د وزارت په تائید او په هیواد کښی دننه د ستری محکمی له لاری د بهرنیو چارو د وزارت په استشاره د مربوط ولایت د محکمی د ریاست له خوا کیږی .

دغه ډول پا سپورت د تصفیه د چارو د دوام یا د نزاع په حل او فصل پوری د مربوطو اجرا آتو د ادامی په صورت کښی د محصول په ورکړه تمدید یدلای شی .

رسمی جدید

پنجم - د کار په مقصد پاسپورت.

شپږ دیر شمه ماده :

له هیواد نه بهر د کار په مقصد د پاسپورت د صدور موارد او شرایط یی د خاصو مقرراتو په واسطه تنظیمیږی .

شپږم - د وظیفوی ضرورت

په مقصد پاسپورت

اوه دیر شمه ماده :

د دولت ، د دولتی تصدیق او هغو مو سسو کار گرانو او اجیرانو ته چی ټوله پانگه یی په دولت پوری اړه لری که چیری د اداری له خوا درسمی دندو د پای ته رسولو لپاره بهر ته ولیږل شی د وظیفوی ضرورت په مقصد عادی پاسپورت د بیی په مقابل کښی صادر یری . دغه ډول پاسپورت په دغه حالت کښی د محصول تابع نه دی .

اته دیر شمه ماده :

که چیری د هغو مو سسو کار کوو نکي چی دولت پکښی په سلو کښی له پنځوس نه زیاته ونډه ولری د اداری له خوا د رسمی چارو د پای ته رسولو لپاره بهر ته ولیږل شی هغوی ته د وظیفوی ضرورت په مقصد عادی پاسپورت د پاسپورت د بیی او د سیاحت د

پنجم - پاسپورت بمقصد کار

ماده سی و ششم :

موارد صدور پاسپورت بمقصد کار در خارج کشور و شرایط آن توسط مقررات خاص تنظیم میگردد.

ششم - پاسپورت بمقصد

ضرورت وظیفوی

ماده سی و هفتم :

برای کار گران و اجیران دولت، تصدیهای دولتی و موسساتیکه تمام سرمایه آن متعلق بدولت میباشد، در صورتیکه از طرف اداره غرض انجام وظایف رسمی بخارج اعزام گردند پاسپورت عادی بمقصد ضرورت وظیفوی در برابر قیمت صادر میگردد ، این نوع پاسپورت درین حالت تابع محصول نمیشد .

ماده سی و هشتم :

هرگاه کار کنان موسساتیکه دولت در آن بیش از پنجاه فیصد سهام باشد از طرف اداره غرض انجام امور رسمی بخارج اعزام گردند برای شان پاسپورت عادی بمقصد ضرورت وظیفوی در برابر پرداخت قیمت پاسپورت و مناصف محصول

رسمی خبریل د

معینه پاسپورت سیاحت صادر
میگردد .

ماده سی و نهم :

هر گاه کارکنان موسساتیکه
در آن دولت تاینجاه فیصد سهمیم
باشد ، از طرف اداره بمنظور انجام
وظیفه بخارج اعزام گردند برای
شان پاسپورت عادی بمقصد
ضرورت وظیفوی در برابر پرداخت
قیمت پاسپورت و دو ثلث محصول
معینه پاسپورت سیاحت صادر
میشود .

ماده چهلیم :

برای کارکنان موسساتیکه
دولت در آن سهمیم نمیباشد در
صورتیکه غرض انجام امور وظیفوی
بخارج کشور اعزام گردند ، در
برابر تادیه قیمت پاسپورت و سه
ربع محصول پاسپورت سیاحت ،
پاسپورت عادی بمقصد انجام امور
وظیفوی ، صادر میگردد .

ماده چهل و یکم :

برای کارکنان افغانی نمایندگی
های سیاسی یا قنصلی کشور های
خارجی یا موسسات بین المللی
مقیم افغانستان در صورتیکه غرض

پاسپورت د ټاکلی محصول دنیمايي
د ورکړې په مقابل کېنې صادرېږي .

نه دیر شمه ماده :

که چیری د هغو موسسو کار
کوونکي چی دولت پکښی په سلو
کښی تر پنځوس پوری ونډه ولری
د اداري له خوا د دندی دپای ته
رسولو په منظور بهر ته ولیږل شي
هغوی ته د وظیفوی ضرورت په
مقصد عادی پاسپورت د پاسپورت
د بیی او د سیاحت د پاسپورت
د ټاکلي محصول د دوه ثلثه د
ورکړې په مقابل کېنې صادرېږي .

خلو ښتمه ماده :

د هغو موسسو د کار کوونکو
لپاره چی دولت پکښی ونډه نلری
که چیری د وظیفوی چارو د پای ته
رسولو لپاره له هیواد نه بهر ولیږل
شي د پاسپورت د بیی او د سیاحت
د پاسپورت د محصول د خلورو برخو
نه د دری برخو دور کړی په مقابل
کښی د وظیفوی چارو د پای ته
رسولو په مقصد عادی پاسپورت
صادرېږي .

یو څلو ښتمه ماده :

په افغانستان کېنې میشته د
بهرنیو هیوادو نو د سیاسی یا
قونصلی نمایندگیو یا بین المللی
موسسو افغانی کار کوونکو ته که

رسمی جریده

انجام وظایف محوله بخارج اعزام کردند باساس در خواست اداره مربوط و تصدیق وزارت امور خارجه پاسپورت عادی بمقصد ضرورت وظیفوی در مقابل قیمت پاسپورت و مناصفه محصول معینه پاسپورت سیاحت صادر میگردد .

ماده چهل و دوم :

اعضای کو پراتیف های تعاونی و اعضای سازمان های اجتماعی که بمنظور انجام وظایف محوله بخارج کشور اعزام گردند میتوانند باساس در خواست اداره و تأیید ادارات مرکزی مربوط از پاسپورت عادی بمقصد ضرورت وظیفوی در مقابل تادیه قیمت و پرداخت مناصفه محصول پاسپورت سیاحت استفاده نمایند .

در صور تیکه اشخاص مندرج این ماده بتجویز حکومت اعزام گردند ازین حکم مستثنی میباشند، هفتم - پاسپورت بمقصد ادای حج ، عمره ، زیارت اماکن متبرکه و انجام مراسم دینی و مذهبی

چیری د ور سپارل شویو دندو د پای ته رسولو لپاره بهرته ولیبرل شی د مر بوطی اداری د غوښتنی او دبهرنیو چارو د وزارت دتصدیق په اساس د پاسپورت د بیی او د سیاحت د پاسپورت د ټاکلشی محصول د نیمایی د ورکړی په مقابل کښی د وظیفوی ضرورت په مقصد عادی پاسپورت صادریری .

دوه څلویښتمه ماده :

د تعاونی کو پرا تیفو نو غړی او د ټولنیزو ساز مانو نو غړی چی د ور سپارل شویودندو د پای ته رسولو په منظور د هیواد نه بهر ولیبرل شی کولای شی چی د اداری د غوښتنی او د مربوطو مرکزی ادارو په تأیید د بیی اود سیاحت د پاسپورت د محصول د نیمایی د ور کړی په مقابل کښی د وظیفوی ضرورت په مقصد له عادی پاسپورت نه استفاده وکړی .

که چیری د دی مادی مندرج اشخاص د حکومت په تجویز ولیبرل شی له دغه حکمه مستثنی دی .

اوم- د حج او عمری د اداکولو، د متبرکه ځایونو د زیارت او د دینی او مذهبی مراسمو د سرته رسولو په مقصد پاسپورت

رسمی خبرېده

دری څلو پښتېمه ماده :

د دغه قانون د نورو حکمونو په پام کېښی نیولو سره د حج د ادا کولو په مقصد د پاسپورت صدور د خاصو مقرراتو سره سم صورت مومی .
د حج د ادا کولو په مقصد پاسپورت د تمدید وړنه دی مگر داچې عاجل ضرورت یا مجبره پېښې یې ایجاب کاندې ، د ضرورت او د پېښو تثبیت په هماغه هیواد کېښی میشته د افغانی سیاسي یا قونسلې نمایندگیو په تشخیص صورت مومی .

څلور څلو پښتېمه ماده :

د عمری د ادا کولو په مقصد پاسپورت په ټاکلی وخت پوری مقید نه دی د دغه قانون د نورو حکمونو په پام کېښی نیولو سره د مربوطو مقرراتو تابع دی .
د عمری د ادا کولو په مقصد پاسپورت د صادریدلو له نیتې نه د حج د موسم د رسیدلو تروخته پوری اعتبار لری او د تمدید وړنه دی مگر داچې لرونکی یې د حج د پاسپورت مالی وجایب پر ځای کاندې .

پنځه څلو پښتېمه ماده :

د متبر که ځایونو د زیارت په مقصد پاسپورت د دغه قانون د نورو حکمونو په پام کېښی نیولو سره د خاصو مقرراتو تابع دی .

ماده چهل وسوم :

با رعایت سایر احکام این قانون صدور پاسپورت بمقصد ادای حج طبق مقررات خاص صورت می گیرد .
پاسپورت بمقصد ادای حج قابل تمدید نمیباشد مگر اینکه ضرورت عاجل یا حوادث مجبره ایجاب نماید ، تثبیت ضرورت و حوادث بوسیله تشخیص نماینده گي سیاسی یا قنصلی افغانی مقیم همان کشور صورت میگیرد .

ماده چهل و چارم :

پاسپورت بمقصد ادای عمره مقید بزمان معین نبوده بارعایت سایر احکام این قانون تابع مقررات مربوط میباشد .

پاسپورت بمقصد ادای عمره از تاریخ صدور تا زمان رسیدن موسم حج اعتبار دارد و قابل تمدید نمیباشد مگر اینکه دارنده آن وجایب مالی پاسپورت حج را ایفا نماید .

ماده چهل و پنجم :

پاسپورت بمقصد زیارت اماکن متبر که بارعایت سایر احکام این قانون تابع مقررات خاص میباشد .

رسمی جریده

شین څلو یښتمه ماده :

د نورو ادیانو د مذهبي مراسمو د پای ته رسولو په مقصد د مسافرت په هکله ځانگړي مقررات وضع کيږي .

اوه څلو یښتمه ماده :

د دغه قانون د (۴۳ ، ۴۴ ، ۴۵ ، ۴۶) مادو مندرج پاسپورتونه د مربوطو مقرراتو د حکمونو په پام کښي نیولو سره یواځي د قیمت تابع دي .

اتم - د معالجي په مقصد پاسپورت

اته څلو یښتمه ماده :

هغه چاته چي ناروغي یی په هیواد کښي د ننه د علاج وړنه وی او وغواړي چي د معالجي لپاره له هیواد نه بهر مسافرت وکړي ، د دری تنو متخصصینو نه د جوړشوی طبی هیأت په تصدیق او د عامی روغتیا د وزارت په تائید د معالجي په مقصد پاسپورت صادر یږي .

نه څلو یښتمه ماده :

د معالجي په مقصد پاسپورت له لاندی مراجعو نه صادر یږي :

۱- د بهرنیو چارو وزارت ، که چیری ناروغ د دغه قانون له حکمونو سره سم د سیاسي یا د خدمت د پاسپورت مستحق وی .

ماده چهل و ششم :

در مورد مسافرت بمقصد انجام مراسم دینی و مذهبی سایر ادیان مقررات جدا گانه وضع میشود .

ماده چهل و هفتم :

پاسپورت های مندرج مواد (۴۳ ، ۴۴ ، ۴۵ ، ۴۶) این قانون بارعایت احکام مقررات مربوط صرف تابع قیمت میباشد .

هشتم- پاسپورت بمقصد معالجه

ماده چهل و هشتم :

برای شخصیکه مریضی او در داخل کشور قابل علاج نبوده و بخواهد غرض معالجه بخارج کشور مسافرت نماید به تصدیق هیأت طبی مرکب از سه نفر متخصص و تایید وزارت صحت عامه پاسپورت بمقصد معالجه صادر میگردد .

ماده چهل و نهم :

پاسپورت بمقصد معالجه از مراجع اتی صادر میگردد :

۱- وزارت امور خارجه ، در صور تیکه مریض مطابق احکام این قانون مستحق پاسپورت سیاسی یا خدمت باشد .

د سیمې خبرې

۲- وزارت داخله ، در صورتیکه مریض مطابق احکام این قانون مستحق پاسپورت عادی باشد .

ماده پنجا هم :

مسافرت مجدد مریض با اساس تصدیق دکتور معالج و تایید وزارت صحت عامه توسط عین پاسپورت جواز دارد .

ماده پنجاه و یکم :

پاسپورت بمقصد معالجه در احوال خاص نظر بو خامت حالت مریضی تنها با اساس تصدیق هیأت طبی ولایت یا وزارت صحت عامه از نزد یکتترین قو ماندانی بخارندوی محل صادر شده میتواند .

ماده پنجاه و دوم :

پاسپورت بمقصد معالجه در هنگام ضرورت به تصدیق دکتور معالج و تایید نماینده گی سیاسی یا قنصلی افغانی تمدید شده می تواند .

ماده پنجاه و سوم :

هر گاه احوال مریض مرا قبت یا مساعدت را ایجاب کند با در نظر داشت حکم ماده چهل و هشتم این قانون برای معیتی او نیز پاسپورت صادر میگردد .

۲- دکورنیو چارو وزارت، که چیری ناروغ د دغه قانون له حکمونو سره سم دعادی پاسپورت مستحق وی.

پنځو سمه ماده :

د ناروغ بیا مسافرت د معالج دکتور د تصدیق او د عامی روغتیا د وزارت د تائید په اساس په هماغه پاسپورت جواز لری .

یو پنځو سمه ماده :

د معالجي په مقصد پاسپورت په خاصو حالاتو کښی د ناروغی د حالت د سختیا په سبب یواځی د ولایت د طبی هیأت یاد عامی روغتیا د وزارت په تصدیق د سیمی د خاړندوی له ډیری نژدی قو ماندانی نه صادر یدلای شی .

دوه پنځو سمه ماده :

د معالجي په مقصد پاسپورت د ضرورت په وخت کښی د معالج دکتور په تصدیق او د افغانی سیاسی یا قو نسلی نماینده گی په تائید تمدید یدلای شی .

دری پنځو سمه ماده :

که چیری د ناروغ احوال خاړنه یا مرسته ایجاب کاندی ، د دغه قانون د اته څلو یښتمی مادی د حکم په پام کښی نیولو سره د هغه معیتی ته هم پاسپورت صادر یری .

رسمی جریده

در صور تیکه این ضرورت بعد از مسافرت مر یض ایجاد شود باساس تصدیق دکتور معالـج و تایید نمایندگی سیاسی یا قنصلی افغانی اگر در آن کشور موجود باشد برای شخص مساعد پاسپورت صادر میگردد . پاسپورت شخص معیتی و مساعد در تمام احوال تابع احکام پاسپورت مر یض میباشد .

ماده پنجاه و چارم :

وزارت صحت عامه بمنظور توحید و انسجام تشخیص مریضان قابل علاج در خارج کشور و تطبیق سالم احکام این قانون مقرر رات وضع مینماید .

فصل پنجم

موانع صدور پاسپورت

ماده پنجاه و پنجم :

پاسپورت عادی در احوال اتی صادر شده نمیتواند :

- ۱- در حالیکه شخص متهم به جنحه یا جنایت بوده و دلایل کافی الزام علیه او موجود باشد .
- ۲- در حالیکه شخص از دولت باقیده باشد .

که چیری دغه ضرورت د ناروغ له مسافرت نه وروسته منځ ته راشی د معالـج دکتور د تصدیق او د افغانی سیاسی یا قو نسلـی نمایندگی د تائید په اساس، که په هغه هیواد کښی مو جوده وی ، د مرسته کوونکی شخص لپاره پاسپورت صادر یزی . د معیتی او مرسته کوونکی شخص پاسپورت په ټولو حالاتو کښی د ناروغ د پاسپورت د حکمو نو تابع دی .

څلور پنځو سمه ماده :

د عامی روغتیا وزارت ، له هیواده بهر د علاج وړ ناروغانو د تشخیص د توحید او انسجام او د دغه قانون د حکمو نو د سالم تطبیق په منظور مقررات وضع کوی .

پنځم فصل

د پا سپورت د صادریدلو موانع

پنځه پنځو سمه ماده :

عادی پاسپورت په لاندی حالاتو کښی نشی صادریدلای :

- ۱- که چیری شخص په جنحی یا جنایت تورن وی او د هغه په خلاف د الزام پوره دلایل موجود وی .
- ۲- که چیری شخص له دولت نه باقی وی .

رسمی خبرنامه

۳- در حالیکه شخص بحکم محکمه ممنوع الخروج اعلام شده باشد .

۴- در حالیکه علیه شخص در محکمه دعوی مدنی یا تجارتی دایر باشد .

۵- در حالیکه شخص بالفعل در خدمت زیر بیرق شامل باشد .

۶- در حالیکه شخص مطابق احکام قانون تابع سن مکلفیت زیر بیرق باشد .

ماده پنجاه و ششم :

شخص مندرج فقره (۱) ماده (۵۵) این قانون زمانی میتواند پاسپورت بدست آورد که خائنوالی یا محکمه قرار عدم لزوم اقامه دعوی جزایی در مورد او صادر یا بحکم نهایی محکمه برائت حاصل و یا حکم صادره علیه او تنفیذ گردیده یا مورد عفو قرار گرفته باشد .

ماده پنجاه و هفتم :

شخص مندرج فقره (۲) ماده (۵۵) این قانون زمانی میتواند پاسپورت حاصل نماید که رسید با قیدهی یا سند معافیت از باقی را ارائه یا ضمانت معتمد معادل وجه باقی را تقدیم نماید .

۳- که چیری شخص د محکمی به حکم ممنوع الخروج اعلام شوی وی .

۴- که چیری د شخص په خلاف په محکمه کنبی مدنی یا تجارتی دعوی دایره وی .

۵- که چیری شخص په بیرغ لاندی خدمت کنبی بالفعل شامل وی .

۶- که چیری شخص د قانون له حکمو نو سره سم د بیرغ لاندی د مکلفیت د سن تابع وی .

شپږ پنځو سمه ماده :

د دغه قانون د پنځه پنځو سمی مادی د لومړی فقری مندرج شخص هغه وخت کولای شی چی پاسپورت په لاس راوړی چی خائنوالی یا محکمه د هغه په هکله د جزایی دعوی داقامی دلزوم د نشتوالی قرار صادر کاندی یا د محکمی په نهایی حکم برائت حاصل کړی اویا په هغه باندی صادر شوی حکم تنفیذ شوی وی یا بڅښل شوی وی .

اوه پنځو سمه ماده :

د دغه قانون د پنځه پنځو سمی مادی د دوهمی فقری مندرج شخص هغه وخت کولای شی چی پاسپورت په لاس راوړی چی دباقي دور کولو رسید یا له باقي نه د معافیت سند وښیي یا د باقي دو جهی معادل معتمد ضمانت وړاندی کړی .

رسمی جلد

اته پنځو سمه ماده :

د دغه قانون د پنځه پنځو سمی مادی ددریمی فقری مندرج شخص هغه وخت کولای شی چی پاسپورت په لاس راوړی چی د نو موړی مجازات بڅنبل شوی وی .

نه پنځو سمه ماده :

د دغه قانون د پنځه پنځو سمی مادی د خلور می فقری مندرج شخص هغه وخت کولای شی پاسپورت په لاس راوړی چی په محکمه کی د دعوی د تعقیب لپاره قانونی وکیل او د نهایی حکم نه دراوړل شو یو مالی وجایبو د تنفیذ لپاره قانونی کفیل ونیسی او رسمائی محکمی ته معرفی کړی .

شپیتمه ماده :

د دغه قانون د پنځه پنځو سمی مادی د شپیرمی فقری مندرج شخص هغه وخت کولای شی د پاسپورت لاس ته راوړلو ته اقدام وکړی چی د ترخیص ، معافیت یا له یو کال نه زیات د تاجیل سندیی پخوا په لاس راوړی دی .

یو شپیتمه ماده :

د دغه قانون د پنځه پنځوسمی مادی مندرجی علاقه لرونکی اداری مکلفی دی چی دنوموړی مادی د مندرجو اشخاصو شهرت له

ماده پنجاه و هشتم :

شخص مندرج فقره (۳) ماده (۵۵) این قانون هنگامی میتواند پاسپورت بدست ارد که مجازات مذکور مورد عفو قرار گرفته باشد .

ماده پنجاه و نهم :

شخص مندرج فقره (۴) ماده (۵۵) این قانون وقتی میتواند پاسپورت بدست ارد که جهت تعقیب دعوی درمحکمه وکیل قانونی و جهت تنفیذ وجایب مالی ناشی از حکم نهایی ، کفیل قانونی تعیین و رسماً به محکمه معرفی نماید .

ماده شصتم :

شخص مندرج فقره (۶) ماده (۵۵) این قانون ، زمانی میتواند بحصول پاسپورت اقدام کند که سند ترخیص ، معافیت یا تاجیل بیش از یکسال را قبلاً حاصل نموده باشد .

ماده شصت و یکم :

دواير ذیعلاقه مندرج ماده (۵۵) این قانون مکلفند شهرت اشخاص مندرج ماده مذکور را با تو ضیح

رسمی جرنیله

اسباب موجبہ ممانعت خروج از کشور و رفع احوال مذکور بمراجع صدور پاسپورت مندرج فقره (۱) ماده (۲۰) این قانون اطلاع بدهند .

فصل ششم

ویزه خروج مجدد

ماده شصت و دوم :

منظور از ویزه خروج مجدد درین قانون اجازه خروج مجدد از کشور بعین مقصد سفر و به عین پاسپورت در خلال میعاد اعتبار آن میباشد .

ماده شصت و سوم :

(۱) پاسپورت هائیکه مطابق احکام این قانون مجانا صادر میگردد ویزه خروج مجدد آن نیز مجانا صادر میشود .

(۲) با رعایت حکم فقره (۱) این ماده ویزه خروج مجدد پاسپورت در مقابل پنجصد افغانی صورت میگردد .

(۳) اشخاصیکه بنا بر ایجاب وظیفه یا شغل باساز در خواست اداره مربوط و تصدیق مراجع باصلاحیت دولت ویزی کثیر المسافرت

هیوادنه دوتلو دمانعت دمو جبهه سببو نو اود نو موړو حالاتو دلری کیدلو له توضیح سره یو ځای د دغه قانون د شلمی مادی د لومړی فقری مندرجو د پاسپورت د صادر ولو مراجعو ته خبر ورکړی .

شپږم فصل

د بیا وتلو ویزه

دوه شپیتمه ماده :

په دی قانون کښی د بیا وتلو دویزی نه منظور دسفر په عین مقصد او د پاسپورت د اعتبار په موده کښی په عین پاسپورت د هیواد نه د بیاوتلو اجازه ده .

دری شپیتمه ماده :

(۱) هغه پاسپورتو نه چی د دغه قانون له حکمو نو سره سم په وړیا ډول صادریری د بیا وتلو ویزه یی هم په وړیا ډول صادریری .

(۲) د دی مادی د لومړی فقری د حکم په نظر کښی نیولو سره د پاسپورت د بیا وتلو ویزه د پنځه سوه افغانیو په مقابل کښی صورت مومی .

(۳) هغه کسان چی د دندی یا شغل د ایجاب په سبب د مربوطی اداری دغوښتنی او د دولت دواکمنو مراجعو د تصدیق په اساس دزیات

رسمی جریده

حاصل میدا رنـد تا بـع
ویزه خروج مجدد نبوده میتوانند
بدون حصول ویزه خروج مجدد بعین
ویزه در موعد معینه این قانون
بخارج و داخل کشور رفت و آمد
نمایند .

ماده شصت و چهارم :

باستثنای موارد یکه مطابق
احکام این قانون پاسپورت مجانی
صادر میگردد محصول ویزه کثیر-
المسافرت برای سه ماه یکمـزار
افغانی و برای ششماه دو هزار
افغانی میباشد .

ماده شصت و پنجم :

ویزه کثیر المسافرت در صورت
ایجاب احوال با ساس در خواست
مجدد اداره مربوط در برابر
پرداخت محصول مجدد برای هر سه
ماه یا ششماه تمدید شده میتواند
مشروط برینکه مجموع مدت ویزه
از یکسال تجاوز نکند . درینصورت
شخص مکلف است پاسپورت جدید
اخذ نماید .

فصل هفتم

احکام جزایی

ماده شصت و ششم :

شخصیکه در احوال مما نعت
مندرج ماده (۵۵) این قانون عمدا

مسافرت ویزه ترلاسه کوی د بیا
وتلو دویزی تابع نه دی کولای
شی چی د بیا وتلو د ویزی
له لاس ته راوړلو نه پرته په هماغه
ویزه د دغه قانون په ټاکلی موده
کښی له هیواد نه بهر او د ننه
تگ را تگ وکړی .

خلور شپيته ماده :

له هغومواردو نه پرته چی ددغه قانون
له حکمونو سره سم وړیا پاسپورت
صادر پری د زیات مسافرت دویزی
محصول د دری میاشتو لپاره یوزر
افغانی او د شپږو میاشتو لپاره
دوه زره افغانی دی .

پنځه شپيته ماده :

د زیات مسافرت ویزه د حالاتو
د ایجاب په صورت کښی د مربوطی
اداری د غوښتنی په اساس د نوی
محصول په ور کړه د هـرو دری
میاشتو یا شپږ میاشتو لپاره تمدیدید-
لای شی په دی شرط چی د ویزی
ټوله موده له یو کال نه زیاته نشی .
په دی صورت کښی شخص مکلف
دی چی نوی پاسپورت واخلي .

اوم فصل

جزایی حکمو نه

شپږ شپيته ماده :

هغه څوک چی د دغه قانون د پنځه
پنځو سمی مادی د حکم مندرج د

رسنځي جريدې

پاسپورت صادر نمايد بحيث شريك
جرم تزوير مطابق باحكام قانون
جزا محكوم ميگردد .

ماده شصت و هفتم :

شخصيکه با تغيير مشخصات
پاسپورت و يا بنحو ديگري مرتكب
تزوير گردد و يا پاسپورت مزور را
استعمال يا مورد استفاده شخص
ديگري قرار دهد مطابق با حكام
قانون جزا محكوم ميگردد .

ماده شصت و هشتم :

شخصيکه ، در بيانات مندرج
ضمائم شماره (۱ ، ۲ ، ۳) وساير
اسناد مندرج اين قانون معلومات
غلط ارائه نمايد ، مطابق باحكام
قانون جزا محكوم ميگردد .

ماده شصت و نهم :

شخصيکه بعد از ختم ميعاد
پاسپورت بدون عذر معقول كه مورد
قبول امر نمايندگي سياسي يا
قنسلي افغاني واقع گردد، در ظرف
سه ماه غرض تمديد يا تجديد
پاسپورت بنمايندگي سياسي يا
قنسلي افغاني در خارج كشور

ممانعت په احوال كښي عمدا
پاسپورت صادر كاندې د تزوير
د جرم د شريك په توگه د جزا
د قانون د حكمونو سره سم
محكو مېږي .

اوه شپيته ماده :

هغه څوك چې د پاسپورت
د مشخصاتو په بدلولو يا په بل
ډول د تزوير مرتكب شي او يا
مزور پاسپورت استعمال كړي او يا
د بل چا د استفادې وړيې وگرځوي
د جزا د قانون د حكمونو سره سم
محكو مېږي .

اته شپيته ماده :

هغه څوك چې د دغه قانون د
لومړي ، دوهمي او درېمي گڼي
ضميمي او نورو اسنادو په بياناتو
كښي غلط معلومات وړاندې كړي ، د
جزا د قانون د حكمونو سره سم
محكو مېږي .

نه شپيته ماده :

هغه څوك چې د پاسپورت دمودي
د پاى ته رسيد لونه وروسته له
معقول عذرنه پرته چې د افغانسي
سياسي يا قونسلې نمايندگي دآمر
د مني وړوي په دري مياشتو كښي
د پاسپورت د تمديد يا نوي كولو
لپاره په بهر كښي افغاني سياسي
يا قونسلې نمايندگي ته ور نشي

د سیمې خبرې

په لاندې ډول د نغدي جزا په ورکړه مکلفیږي :

۱- د پاسپورت د اعتبار له تیریدلو وروسته د کال د لومړي څلور می برخې په څنډه کښې د پاسپورت د ډول په ټاکلي محصول بر سیره د پاسپورت د بېي د دوه برابره په ور کولو .

۲- په هرو دری میاشتو څنډه کښې د دغه قانون په لومړي فقره کښې په یا دو شویو مجا زاتو د پاسپورت د بېي د معادلو پیسو ورزیا تول .

۳- له یو کال نه په زیات څنډه کښې د لومړي کال د پاسپورت په محصول او بېي او جریمې بر سیره دهر راتلونکي کال لپاره د هماغه څنډیدلي کال د محصول په ورکړه .

او یا یوه ماده :

افغانی تبعه چی د قانو نی پاسپو رت له در لودلو نه پرته له افغانی سر حد نه تیر شوی وی او په بهر کښې افغانی سیاسی او قونسلې نمایند گیو ته د پاسپورت د اخستلو لپاره ورشی د سیاحت د پاسپورت د بېي او محصول په ور کړه بر سیره د پاسپو رت د بېي د لس برابره په ور کړه مکلف دی . دغه ډول پاسپورت یواځی وطن ته د راستنید لو لپاره صادر یږی .

مراجعه نکند حسب ذیل به تادیه جزای نقدی مکلف میگردد :

۱- در تاخیر ربع اول سال بعد از انقضای اعتبار پاسپورت بر علاوه محصول معینه نوع پاسپورت به تادیه دو چند قیمت پاسپورت .

۲- در تاخیر هر سه ماه به ایزاد مبلغ معادل قیمت پاسپورت بر مجازات متذکره فقره اول این ماده .

۳- در تاخیر بیش از یکسال بر علاوه محصول و قیمت پاسپورت و جریمه سال اول برای هر سال مابعد به پرداخت محصول همان سال تاخیر شده .

ماده هفتم :

تبعه افغانی که بدون داشتن پاسپورت قانونی از سرحد افغانی عبور نموده باشد و به نمایندگیهای سیاسی یا قنصلی افغانی در خارج غرض اخذ پاسپورت مراجعه نماید بر علاوه تادیه قیمت و محصول پاسپورت سیاحت مکلف به پرداخت ده چند قیمت پاسپورت میا شد . این نوع پاسپورت صرف برای عودت به وطن صادر میشود .

رسمی جدید

یو او یا یمه ماده :

افغانی تبعه چی له پاسپورت نه پرته له افغانی سرحد څخه د هیواد نه د وتلو په مقصد تیر یزی او د موظفینو له خوا ونیول شی د پاسپورت د بیی په لس برابره مجازات کیږی .

دو ه او یا یمه ماده :

افغانی تبعه چی بی له پاسپورت نه افغانی سرحد نه تیر شوی وی او بی له پاسپورت نه وطن ته دراتگ په وخت کښی د موظفینو له خوا ونیول شی د پاسپورت د بیی په لس برابره او د سیاحت د پاسپورت د محصول په دوه برابره نغدی جزا مجازات کیږی .

اتم فصل

متفرقه حکمو نه

دری او یا یمه ماده :

قاضیان ، دو سله وال پوځ صاحب منصبان ، واپه ضا بطان ، دڅارندوی صاحب منصبان ، د دولتی تصدیو او هغو موسسو مامورین چی پانگه یی په سلو کښی سل د دولت له خوا تمو یلیږی د دغه قانون مندرج د مامورینو د احکامو تابع گڼل کیږی .

د دو لتي صنعتی موسسو دایمی کار گران چی لږ تر لږه لس کاله

ماده هفتاد و یکم :

تبعه افغانی که بدون پا سپورت سرحد افغانی را بمقصد خروج از کشور عبور نموده و توسط موظفین گرفتار گردد به ده چند قیمت پاسپورت مجازات میشود .

ماده هفتاد و دوم :

تبعه افغانی که بدون پاسپورت سرحد افغانی را عبور و حین باز گشت بدون پاسپورت بوطن توسط موظفین دستگیر گردد به جزای نقدی معادل ده چند قیمت پاسپورت و دوچند محصول پاسپورت سیاحت مجازات میشود .

فصل هشتم

احکام متفرقه

ماده هفتاد و سوم :

قضات ، صاحب منصبان قوای مسلح ، خورد ضا بطان ، صاحب منصبان څار ندوی ، مامورین تصدی های دولتی و مو سسا تیکه صد فیصد سرمایه آن از طرف دولت تمویل میگردد تابع احکام مامورین مندرج این قانون شناخته میشوند . کار گران دایمی مو سسات صنعتی دولتی که حد اقل ده سال

رسمی جریده

د خدمت سابقه ولری په دی قانون کښی د دولت د ما مورینو د احکامو تابع ګڼل کیږی .

سابقه خدمت داشته باشند درین قانون تابع احکام مامورین دولت شناخته میشوند .

څلور اويا يمه ماده :

هغه کسان چی د دغه قانون د نو لسمی مادی د لمړی ، دریمی ، څلور می او پنځمی فقری پــه مقصدو نو پاسپورت اخلی ، د شخصیت له تثبیت نه وروسته د افغا نستان بانګ کښی د پنځوس زره افغا نیو د نغدی تضمین په ایښو دلو مکلف دی .

د نغدو پیسو د نه در لودلو په صورت کښی د هغو معادل جایداد د دولت په تضمین کښی کښیښودل کیږی. د غیر نغدی تضمین داخیستلو ځای مربوط ولایت دی .

پنځه او يا يمه ماده :

که چیری شخص دعادی پاسپورت د اعتبار په موده کښی او د هغه د قانونی تمدید په موده کښی د دغه قانون د مندرجو موادو په اساس وطن ته راستون نشی ، د هغه تضمین په دولت پوری اړه پیدا کوی .

شپږ او يا يمه ماده :

(۱) هغه کسان چی وطن ته راستنیزې مکلف دی چی خپل

ماده هفتاد و چهارم :

اشخا صیکه بمقا صد فقرات (۱ ، ۳ ، ۴ ، ۵) ماده (۱۹) : یــن قانون پاسپورت اخذ میدارند پس از تثبیت شخصیت مکلف بــه گذاشتن پنجاه هزار افغانی تضمین نقدی در د افغا نستان بانــک میباشند .

در صورت نداشتن وجه نقدی معادل آن جایداد به تضمین دولت گذاشته میشود مرجع اخذ تضمین غیر نقدی ولایت مربوط میباشد .

ماده هفتاد و پنجم :

هر گاه شخصی در طی مدت اعتبار پاسپورت عادی و مدت تمدید قانونی آن به اساس مواد مندرج این قانون بوطن عودت نکند تضمین او بدولت تعلق میگیرد .

ماده هفتاد و ششم :

۱- اشخا صیکه بکشور عودت نمایند مکلفند پاسپورت هسای

رسمی جدید

خود را بموظفین سرحدی یا میدانهای هوایی تسلیم نمایند .

۲- کسانی که موعده اعتبار پاسپورت آنها باقی بوده و بصورت موقت غرض سپری نمودن رخصتی یا انجام وظایف رسمی و امثال آن به وطن عودت نموده و قصد خروج مجدد را از افغانستان داشته باشند از حکم فقره (۱) این ماده مستثنی میباشند .

۳- موظفین سرحدی و میدانهای هوایی مکلفند مشخصات پاسپورت اشخاص مندرج فقره (۲) این ماده را یاد داشت نموده رسماً بمراجع صدور آن ارسال نمایند .

ماده هفتاد و هفتم :

۱- نمایندگی سیاسی یا قنصلی افغانی میتواند پاسپورتنی را که مدت اعتبار آن ختم گردیده باشد مطابق مندرجات احکام این قانون تجدید نماید .

۲- در پاسپورت جدید شماره، تاریخ و محل صدور پاسپورت سابقه نیز درج و مشخصات پاسپورت جدید در دفتر صدور پاسپورت ثبت گردیده و صفحات پاسپورت سابق توسط مهر مخصوص باطل میگردد .

پاسپورت تونه سرحدی یا د هوایی دگرو نو موظفینو ته تسلیم کری .
(۲) هغه کسان چی د هغوی د

پاسپورت د اعتبار موده باتی وی او په موقت ډول د رخصتی د تیروولو یا درسمی دندو د پای ته رسولو او داسی نورو لپاره وطن ته راستنیری او له افغانستان نه دبیا وتلو هوډ ولری د دی مادی دلومړی فقری له حکم نه مستثنی دی .

(۳) سرحدی او د هوایی دگرو نو موظفین مکلف دی چی د دی مادی د دوهمی فقری د مندرجو اشخاصو د پاسپورتونو مشخصات یاد داشت کری او رسماً یی د صادر ولو مراجعو ته ولیزی .

اوه او یایمه ماده :

۱- افغانی سیاسی یا قونسلۍ نمایندگی کولای شی چی هغه پاسپورت چی د اعتبار موده یی پای ته رسیدلی وی د دغه قانون د حکمونو د مندرجاتو سره سم تجدید کری .

۲- په نوی پاسپورت کښی د پخوانی پاسپورت گڼه ، نیټه او د صادریدلو ځای درجیری او دنوی پاسپورت مشخصات د پاسپورت د صادریدلو په دفتر کښی ثبتیری او د پخوانی پاسپورت مخونه د مخصوص مهر په واسطه باطلیری .

رسمی خبرنامه

۳- د پا سپورت تجدید د پانو د ختمید لو یا ورکید لو یاسوزیدلو او د ښی او عمده مشخصاتو د بدلون په صورت کښی هم کیدلای شی.

اته اویایمه ماده :

د پاسپورت نوی کول د هغه د اعتبار په موده کښی یواځی دبیی دورکړی تابع او د اعتبار د پای ته رسید لو په صورت کښی د بیی او محصول د ورکړی تابع دی .

نه او یایمه ماده :

که چیری افغانی سیاسی یا قونسلۍ نمایندگی د کوم سبب په اساس کوم پاسپورت د کال دیوی یا دوه ربعو لپاره تمدید کړی یواځی د هماغی ربعی محصول اخستل کیری .

اتیایمه ماده :

د پا سپورت لرونکی د پاسپورت دور کیدلو په صورت کښی ډیری نژدی افغانی سیاسی یا قونسلۍ نمایندگی او د ورکید لو د ځای امنیتي مقاماتو ته د موضوع د خبر په ورکولو مکلف دی او د دی خبرتیا په موجب هغه ته نوی پاسپورت صادر یری .

یو اتیا یمه ماده :

د افغانستان تبعه کو چیانو ته چی د سیاحت ، د خپلوانو د لیدلو

۳- تجدید پا سپورت در صورت خاتمه یافتن اوراق یا فقدان یا حریق و یا تغییر شکل و مشخصات عمده آن نیز صورت گرفته میتواند.

ماده هفتاد و هشتم :

تجدید پا سپورت در داخل میعاد اعتبار آن تنها تابع پرداخت قیمت و در صورت ختم اعتبار تابع پرداخت قیمت و محصول میباشد .

ماده هفتاد و نهم :

در صور تیکه نمایندگی های سیاسی یا قنصلی افغانی بنا بر ملحوظی پا سپورتی را برای یک یا دو ربع سال تمدید نمایند صرف محصول همان ربع اخذ میشود .

ماده هشتادم :

دارنده پاسپورت در صورت مفقودی پاسپورت مکلف به اطلاع موضوع به نزد یکتترین نمایندگی سیاسی یا قنصلی افغانی و مقامات امنیتی محل مفقودی میباشد و بموجب این اطلاعیه به وی پاسپورت جدید صادر میگردد .

ماده هشتاد و یکم :

برای کو چیان تبعه افغانستان که بغرض سیاحت ، دیدن اقارب

رسنځي جریده

تجارت ، معالجي ، د مدني تجارتي او حقوقي معاملاتو د تصفيي ، دحج او عمری د ادا کولو د متبرکه ځايونو د زیارت او داسي نورو لپاره له هیواد نه بهر مسافرت کوي د هویت له تشخیص نه وروسته د مربوط ولایت دڅارندوی له قومانداني نه د دغه قانون له حکمو نوسره سم پاسپورت صادرېږي .

ماده هشتاد و دوم :

پاسپورت از طرف وزارت خارجه طرح و به طبع سپرده میشود قیمت طبع آن از طرف وزارت مالیه پرداخته میشود .

ماده هشتاد و سوم :

محصول مربوط باین قانون در خارج توسط نمایندگی های سیاسی یا قنصلی افغانی با سعار و طبق نرخ خیکه هر سه ماه توسط وزارت مالیه تثبیت و باطلاع نمایندگی های مذکور رسانیده میشود اخذ میگردد .

ماده هشتاد و چارم :

نماینده گی سیاسی و قنصلی افغانی که پا سپورت صادر می نمایند مکلفند از اخذ محصول در پاسپورت تصدیق نموده و راپور

تجارت ، معالجي ، د مدني تجارتي او حقوقي معاملاتو د تصفيي ، دحج او عمری د ادا کولو د متبرکه ځايونو د زیارت او داسي نورو لپاره له هیواد نه بهر مسافرت کوي د هویت له تشخیص نه وروسته د مربوط ولایت دڅارندوی له قومانداني نه د دغه قانون له حکمو نوسره سم پاسپورت صادرېږي .

دوه اتيایمه ماده :

پاسپورت د بهرنیو چارو د وزارت له خوا طرح او چاپ ته سپارل کیږي ، د هغه د چاپ بیه د مالیه د وزارت له خوا ور کول کیږي .

دری اتیا یمه ماده :

به بهر کښی د دغه قانون مربوط محصول دافغانی سیاسی یا قونسلې نمایندگیو له خوا په اسعارو او د هغه نرخ سره سم اخستل کیږي چی په هرو دری میاشتو کښی د مالیه د وزارت له خوا تثبیت او نو موږو نمایندگیوته خبر ورکول کیږي .

څلور اتیا یمه ماده :

افغانی سیاسی یا قونسلـی نمایندگی چی پا سپورت صادروي مکلفی دی چی د محصول لـه اخستلو نه په پاسپورت کښی

رسمی حیدر

مربوط را با توضیح شما در پاسپورت صادر شده در هر سه ماه بوزارت امور خارجه رسماً ارسال نمایند .

ماده هشتاد و پنجم :

این قانون بعد از نشر درجریده رسمی نافذ گردیده و بانفاد آن اصولنامه پاسپورت مورخ ۱۳۱۵/۷/۱۸ و ضمائم آن ملغی شناخته میشود .

تصدیق و کپی او مربوط راپور د صادر شوی پاسپورت د کپی له خرگند ولو سره په هـ و درى میاشتو کښی د بهرنیو چارو وزارت ته په رسمی توگه ولیږی .

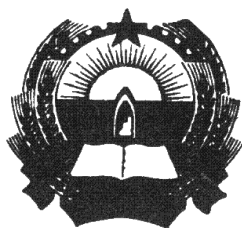
پنځه اتیا یمه ماده :

دغه قانون په رسمی جریده کښی له خپرید لو وروسته نافذ یرى او په انفاذ سره یی د ۱۳۱۸ کال د میزان د میاشتې د پنځلسمې نیټې د پاسپورت اصولنامه او د هغی ضمیمی ملغی گڼل کیږی .

ضمیمہ شماره ۱، قانون پاسپورت

د افغانستان د موكراتيك جمهوريت

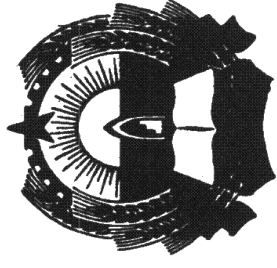
پاسپورت



DEMOCRATIC
REPUBLIC OF AFGHANISTAN
PASSPORT

د افغانستان د موکراتیک جمهوریت

پاسپورت



DEMOCRATIC
REPUBLIC OF AFGHANISTAN
PASSPORT

د افغانستان د موکراتیک جمهوریت په نامه د کورنیو چارو
وزیر د د وستو هیوادونو د ملکي او عسکري مقاماتو څخه
هیله لري چه د دغه پاسپورت لرونکی
ته د مسافرت د اسانتیاو موجبات برابر کړي او د ضرورت
په وخت کی له هغه سره مرسته او مساعدت وکړي .

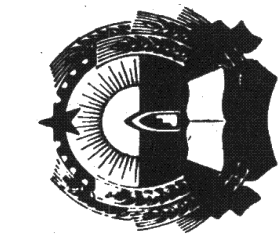
IN THE NAME OF THE GOVERNMENT OF
THE DEMOCRATIC REPUBLIC OF
AFGHANISTAN THE MINISTER OF INTERIOR
REQUESTS THE CIVIL AND MILITARY
AUTHORITIES OF FRIENDLY COUNTRIES TO
PROVIDE TRAVEL FACILITIES FOR THE
HOLDER OF THIS PASSPORT/
AND TO GIVE HIM AID AND ASSISTANCE
WHEN NEEDED.

..... نوم

.....

..... د کورنۍ نوم

.....



..... شغل

.....

.....

.....

.....

.....

.....

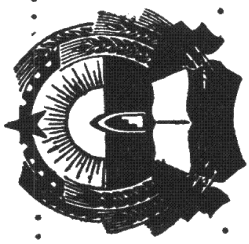
.....

دا پاسپورت ۴۸ مخه لري

THIS PASSPORT
CONTAINS 48 PAGES

NAME:.....
.....
SURNAME:.....
.....

OCCUPATION.....
.....
.....
.....



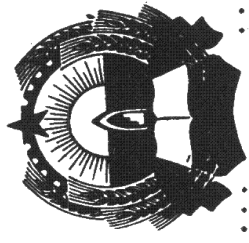
.....
.....
.....
.....

PHOTOGRAPH

فوتو

DATE OF BIRTH.....

PLACE OF BIRTH.....



.....
.....
.....
.....

SIGNATURE OF THE HOLDER
.....
.....
.....

GENERAL.....

No.

SPECIAL.....

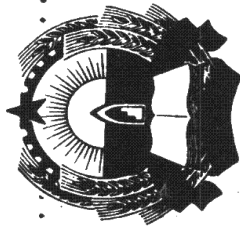
..... د تللو ځای

..... د تللو مقصد

..... د سترګورنگ

..... بیلونکی نښی

..... ونه



DESTINATION:.....

PURPOSE OF JOURNEY:.....

COLOUR OF EYES:.....

DISTINGUISHING MARKS:.....

HEIGHT:.....

..... ملګری ماندینه

..... نوم

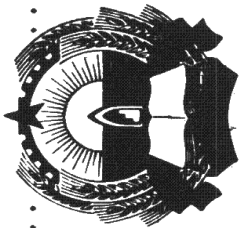
..... د زېږيدنې نېټه

..... د زېږيدنې ځای

..... د سترګورنگ

..... بیلونکی نښی

..... ونه



BEARER IS ACCOMPANIED

BY HIS WIFE:.....

NAME:.....

DATE OF BIRTH:.....

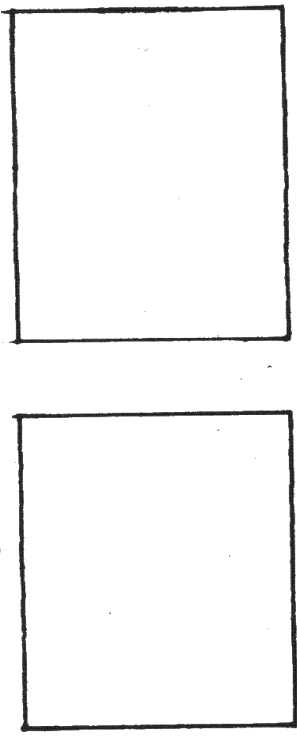
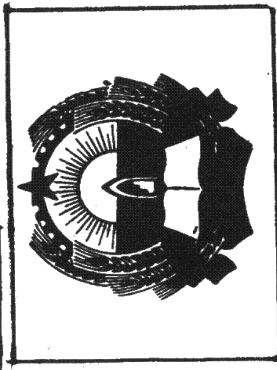
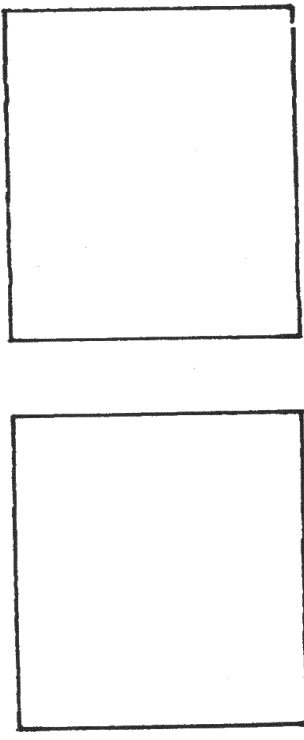
PLACE OF BIRTH:.....

COLOUR OF EYES:.....

DISTINGUISHING MARKS:.....

HEIGHT:.....

PHOTOS OF THE CHILDREN
د ماشومانو عکسونه



CHILDREN
١..... ماشومان
NAME: نوم
SON-DAUGHTER هلك-نجلى
.....

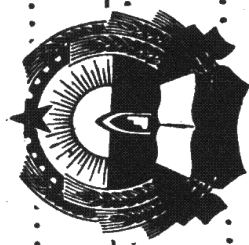
DATE OF BIRTH
٢..... د زېږېدنې نېټه
NAME: نوم
SON-DAUGHTER هلك-نجلى
.....

DATE OF BIRTH
٣..... د زېږېدنې نېټه
NAME: نوم
SON-DAUGHTER هلك-نجلى
.....

DATE OF BIRTH
٤..... د زېږېدنې نېټه
NAME: نوم
SON-DAUGHTER هلك-نجلى
.....

DATE OF BIRTH
٥..... د زېږېدنې نېټه
NAME: نوم
SON-DAUGHTER هلك-نجلى
.....

DATE OF BIRTH
..... د زېږېدنې نېټه



که دا پاسپورت تمدید نشی تر الاندی نیتي
پوری اعتبار لری

.....

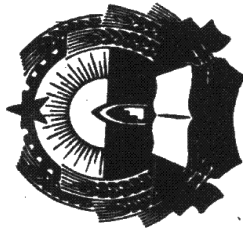
.....

د صدور نېټه

.....

د صدور ځای

.....



د صادر کونکي مقام الاسلی
او مهر

UNLESS EXTENDED THIS
PASSPORT IS VALID UNTIL

.....

.....

DATE OF ISSUE:.....

PLACE OF ISSUE:.....

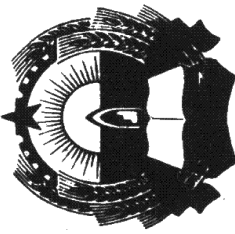
SIGNATURE AND STAMP
OF ISSUING AUTHORITY

THE VALIDITY OF THIS
PASSPORT IS EXTENDED
UNTIL

دا پاسپورت تر الاندی نیتي
پوری تمدید شوی دی

No..... گڼه

DATE نېټه



دا پاسپورت تر الاندی نیتي
پوری تمدید شوی دی

THE VALIDITY OF THIS
PASSPORT IS EXTENDED
UNTIL

.....

No..... گڼه

DATE..... نېټه

12

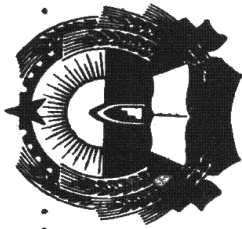
۱۲

THE VALIDITY OF THIS
PASSPORT IS EXTENDED
UNTIL

دا پاسپورت تر لاندنی نیتق
پوری تعدید شوی دی

No.....گینه

DATE.....نیته



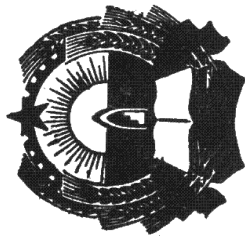
THE VALIDITY OF THIS
PASSPORT IS EXTENDED
UNTIL

دا پاسپورت تر لاندنی نیتق
پوری تعدید شوی دی

No.....گینه

DATE.....نیته

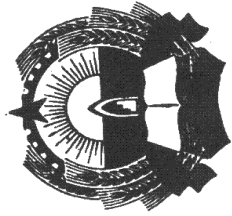
OBSERVATIONS کتنی



13

۱۳

VISAS



- ۱- د پاسپورت درسمی او مهم سند په توګه د افغانستان په موکراتیک جمهوریت پورې اړه لري.
- ۲- د پاسپورت د لرونکي د لاسلیک نه پرته اعتبار نه لري.
- ۳- د دې پاسپورت لرونکی مکلف دي چه د هغه په ساتلو کې تل زیار وېسا سسي.
- ۴- د دې پاسپورت نه د لرونکي پرته بل څوک ګټه نشي اخستلای.
- ۵- که چیرې د پاسپورت ورک شى :
- په دننه هیواد کې باید یی له ځنډه د کورنیو چارو د وزارت - مربوطې څانګې ته او یا ونژدې پولیس ادارې ته خبر ورکړ شى.
- د هیواد نه د باندې باید یی له ځنډه د افغانستان - موکراتیک جمهوریت ونژدې سیاسي یا قونسلې نمایندګۍ ته او یا د خارجي هیواد د پولیسو ونژدې ادارې ته دي خبر ورکړ شسى.
- ۶- نورې پاسپورت تر بشپړه څپړنې او لازمه مراحلو له تیر ولسو وروسته ورکول کيږي.
- ۷- هیله کيږي چه د دې پاسپورت تر میندلو وروسته هر څه ژر په افغانستان کې د کورنیو چارو د وزارت مربوطې څانګې او یا د پولیسو ونژدې ادارې ته او د افغانستان نه د باندې ونژدې افغانی سیاسي یا قونسلې نمایندګۍ ته یا د خارجي هیواد ونژدې پولیس ادارې ته چه پاسپورت په کښې پیدا شوی دي وسپارل شسى یا واستول شسى.
- ۸- په دې پاسپورت کې هر څه ول لاس وړل او یا بیخایه ګټه تېرې اخيستل قانوني مجازات لري.

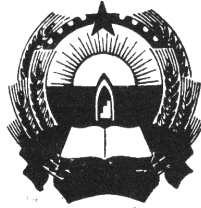
Anyone finding this passport is kindly requested to hand it over in Afghanistan, to the Ministry of Interior Affairs, or to the nearest police station or if found abroad, to the nearest Diplomatic or Consular Representation of the Democratic Republic of Afghanistan or to the nearest police station in the country in which this passport was found.

ضمیمہ شمارہ (۲)، قانون پاسپورت

جمهوری دموکراتیک افغانستان



DEMOCRATIC REPUBLIC
OF
AFGHANISTAN



No. general:.....

نمبر عمومی

No. spécial:.....

نمبر خصوصی

DEMOCRATIC REPUBLIC
OF

AFGHANISTAN

پاسپورت برای ملتجیان

Passeport pour des Réfugiés

همراهان دارندۀ پاسپورت

Accompagné

اسم سن یا تاریخ تولد قرابت

.....
.....
.....

Age ou date

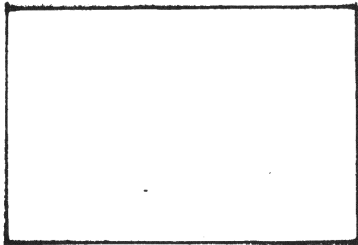
Nom

Parenté

de naissance

.....
.....
.....

Photographie du Titulaire
عکس صاحب پاسپورت



Signature
du titulaire
محل امضاء صاحب
پاسپورت

این پاسپورت برای اعتبار دارد

Ce passeport est valable pour.....

..... مورخه محل صدور

Délivré le 19.....

Signature et cachet de امضاء و مهر محل

1' autorité qui a délivré le اعطای پاسپورت

Passeport

هویت
Identité

Nom:.....

Nom du père:.....

Lieu et date de naissance:.....

Nationalité:.....

Profession:.....

Domicile:.....

Destination:.....

حلیه
Signalement

Taille:.....

Cheveux:.....

Yeux:.....

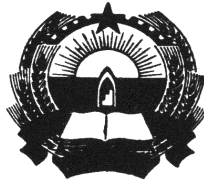
Nez:.....

Teint:.....

Signes particuliers:.....

Détails de l'ancien passeport

ضمیمہ شماره (۳) قانون پاسپورت



EXIT FORM

خروجی پاڼه

NO:

DATE:

.....
شمير
نېټه

IDENTIFICATION

هويت

NAME:

FATHERS NAME:

DATE OF BIRTH:

PLACE OF BIRTH:

NATIONALITY:

OCCUPATION:

NUMBER AND DATE OF LOST
PASSPORT:

DOCUMENTS RELATED TO THE
ABOVE ITEMS FOR EXTRA INFORMATION:

نوم
د پلار نوم
د زېږيدو نېټه
د زېږيدو ځای
تابعیت
شغل
د ورک شوی پاسپورت نمبر نېټه
د ښی پیژندنې په غرض نور موجوده اسناد نمبر نېټه

محل نصب د فوټو

PARTICULAR FEATURES

بیمالونکی ښی

HEIGHT:

COLOUR OF EYES:

COLOUR OF SKIN:

ANY MARK ON THE FACE:

ونه
سترگی
بڼه
په څیره کې مخصوص ښی

NOTICE

یادونکی

1. THIS EXIT FORM IS NOT NATIONALITY ACQUISITION FORM,
2. THIS FORM IS ISSUED TO FOREIGNERS VALID ONLY FOR ONCE TRIP OUT OF AFGHANISTAN AND DOES NOT HOLD LEGAL POWER ANY MORE,
3. THIS EXIT FORM IS ISSUE TO THE ABOVE GIVEN PERSON TO BE ABLE TO LEAVE AFGHANISTAN IN ORDER TO CONTACT THE NEAREST REPRESENTATIVE OF COUNTRY TO OBTAIN A PASSPORT SIGNATURE.

- ۱- دغه پاڼه د تابعیت سند نه بلل کېږي.
 - ۲- دا پاڼه د ضرورت په وخت کې محض د خارجیانو د خروج په غرض دیوځل د پاره اعتبار لري.
 - ۳- دغه پاڼه د نوم وړی شخص ته د افغانستان نه د وتلو په غرض ورکړه شوه خو چه د خپل مقبوعه دولت او دیر نژدی نمایندګی ته د پاسپورت د اخستلو د پاره ورسېږي.
- د پانښی د خستن اسلیک

وجه اشتراک

مرکز ۳۰۰ افغانی

ولایات ۳۴۰ ۰

برای محصلان و تعلیمان نصف قیمت

خارج کشور ۵۰ دالر امریکائی

قیمت این شماره (۴۰) افغانی

THE DEMOCRATIC REPUBLIC
OF AFGHANISTAN
MINISTRY OF JUSTICE

OFFICIAL GAZETTE

Editor: A. Ghafar Giramya

Assistant: Rogul Noory

Issue No. (461)

Date: September 16, 1980